

PITTIKA



THE TURNIP
Ukrainian Folk Tale

РІПКА

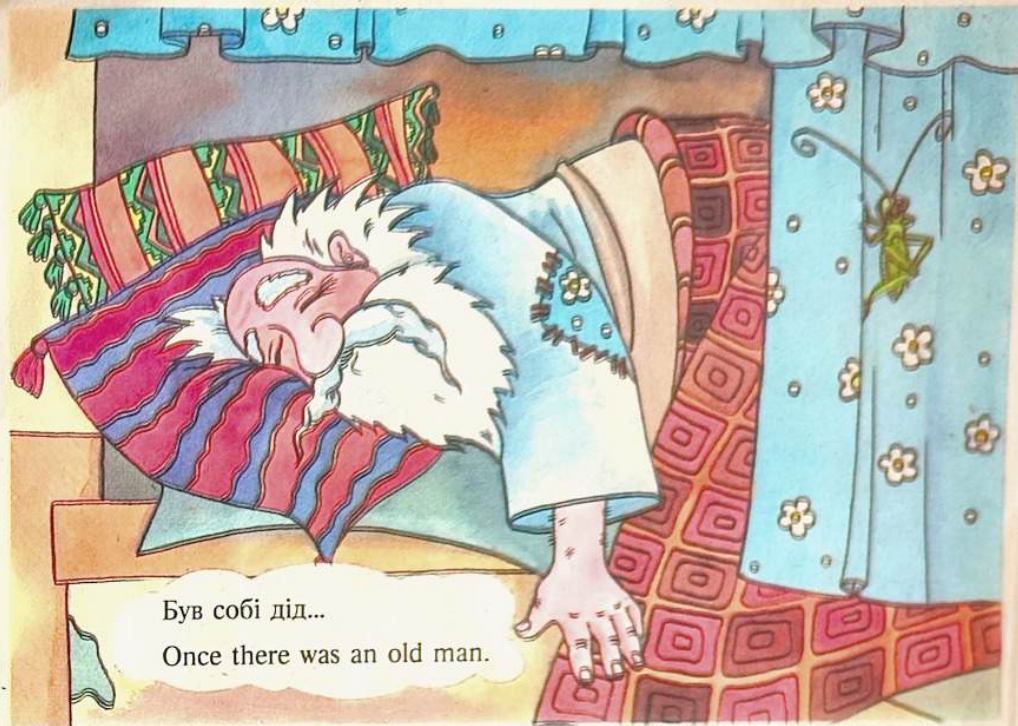
Українська народна
казка

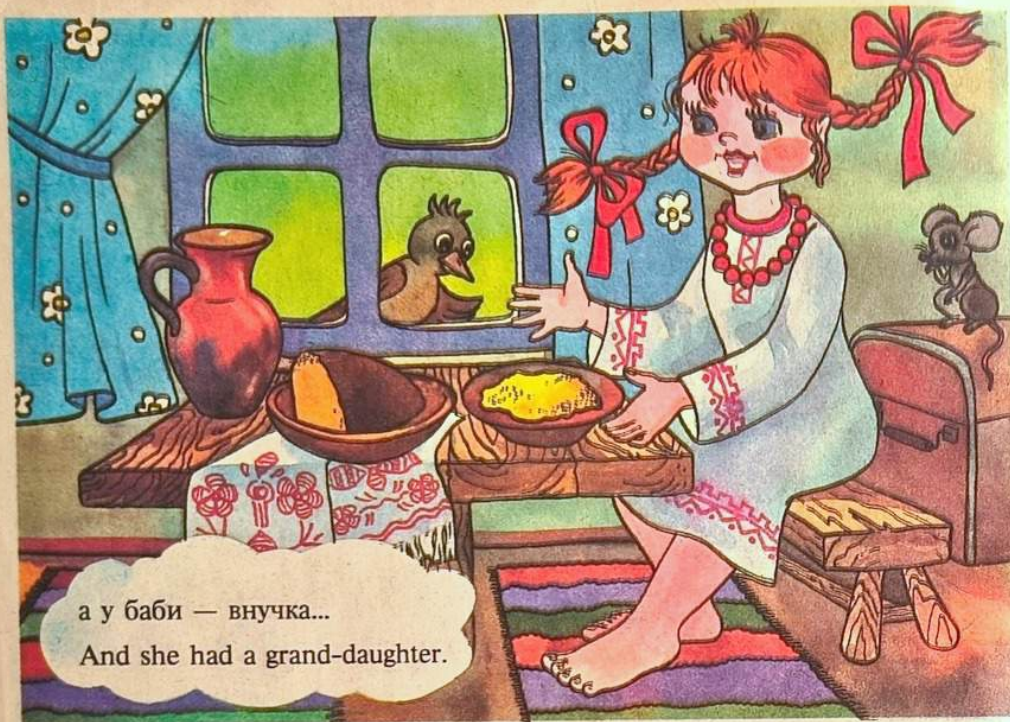
THE TURNIP

Ukrainian Folk Tale

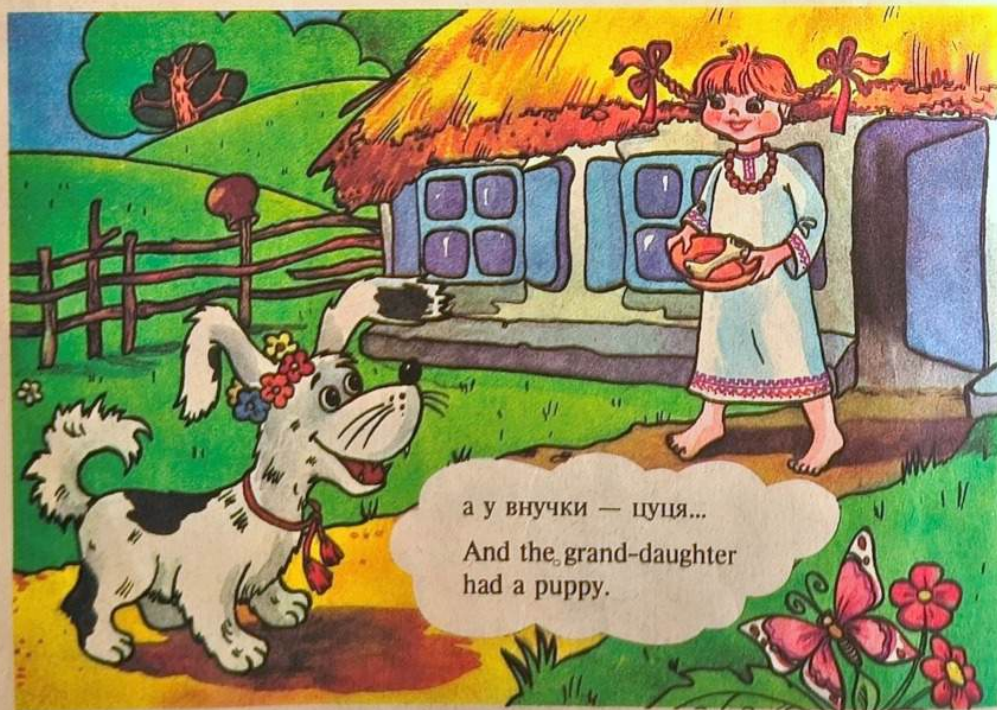
Видавництво «Рось»
Київ — 1995

ISBN 5-7707-7343-X

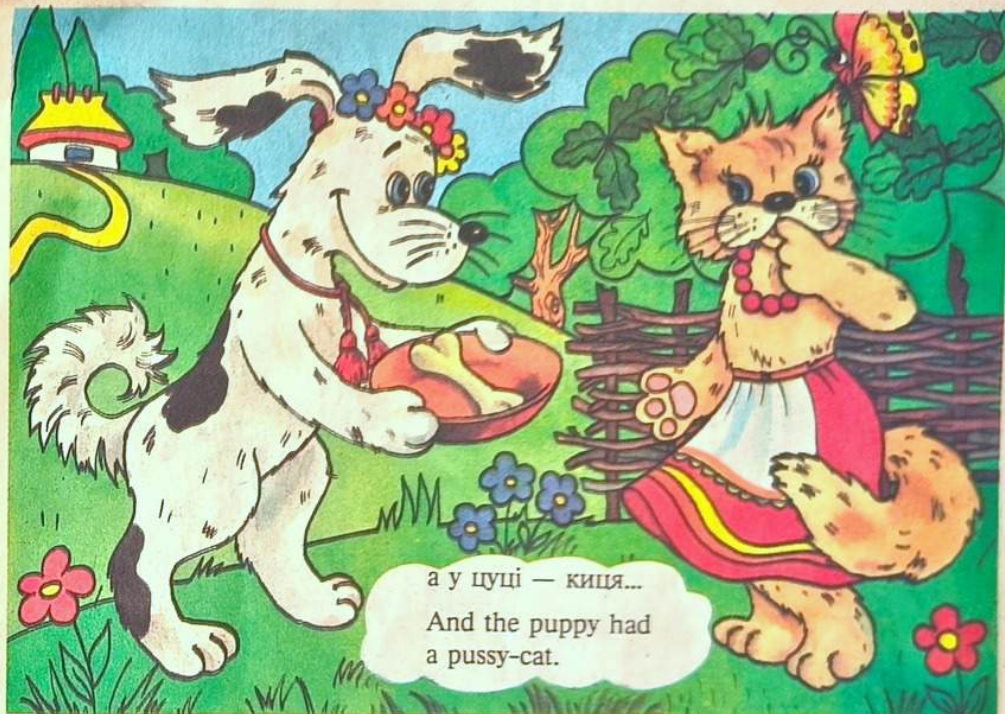




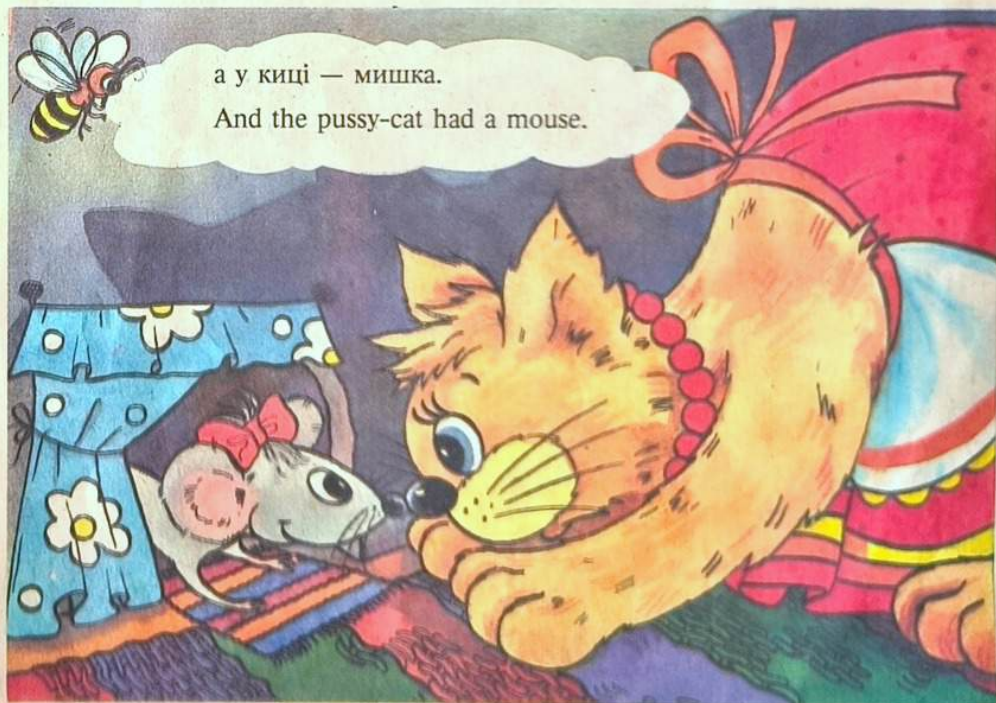
а у баби — внучка...
And she had a grand-daughter.



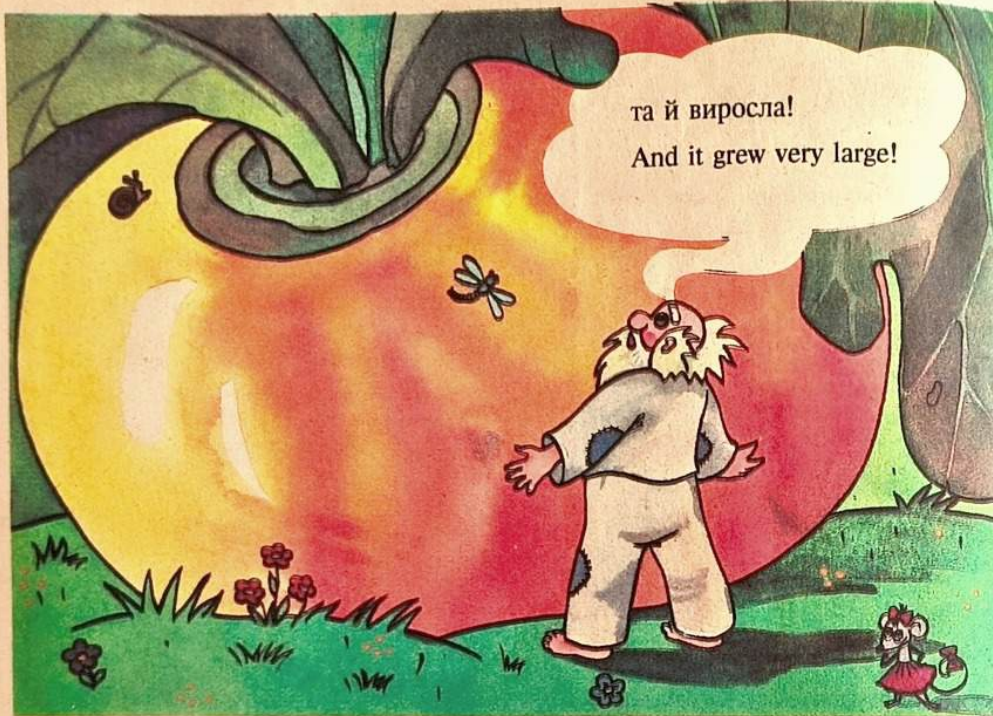
а у внучки — цуця...
And the grand-daughter
had a puppy.



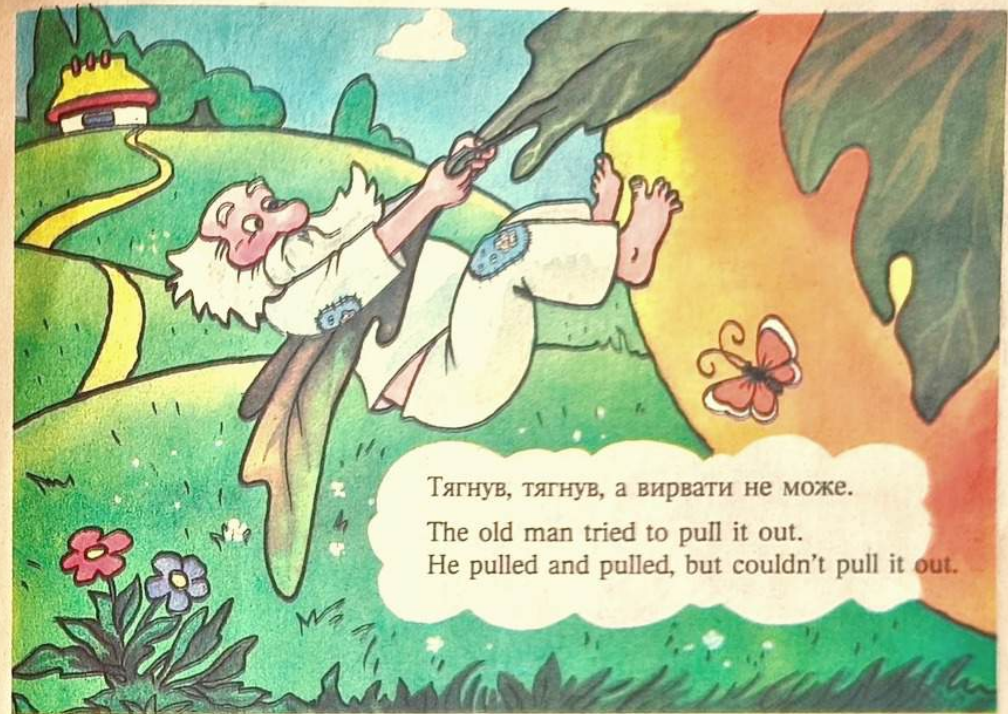
а у цуці — киця...
And the puppy had
a pussy-cat.



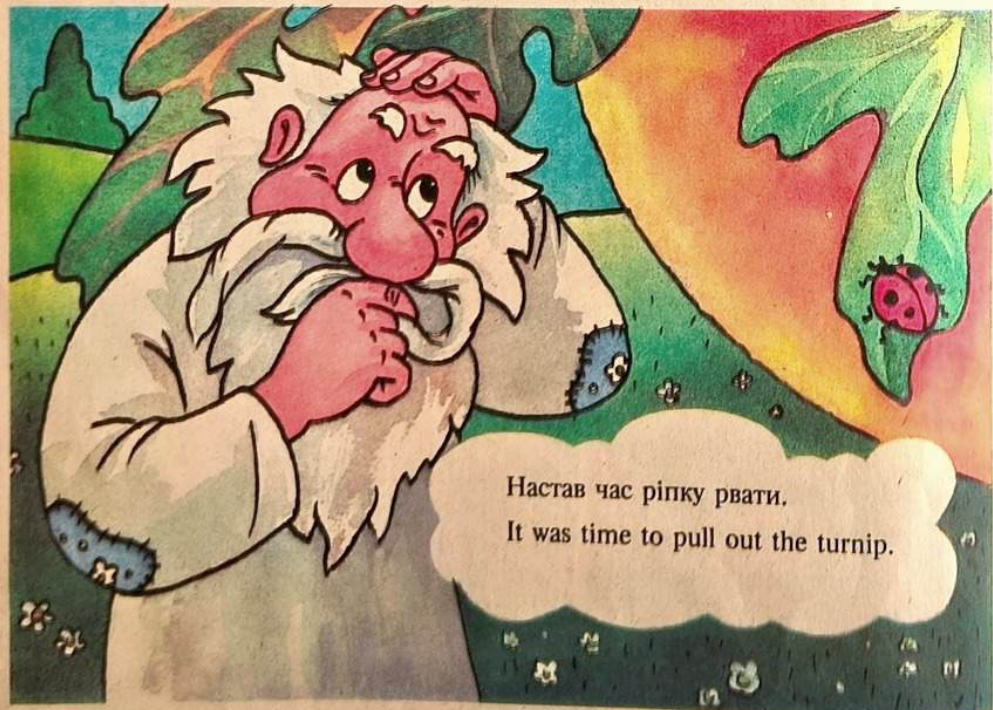
а у киці — мишка.
And the pussy-cat had a mouse.



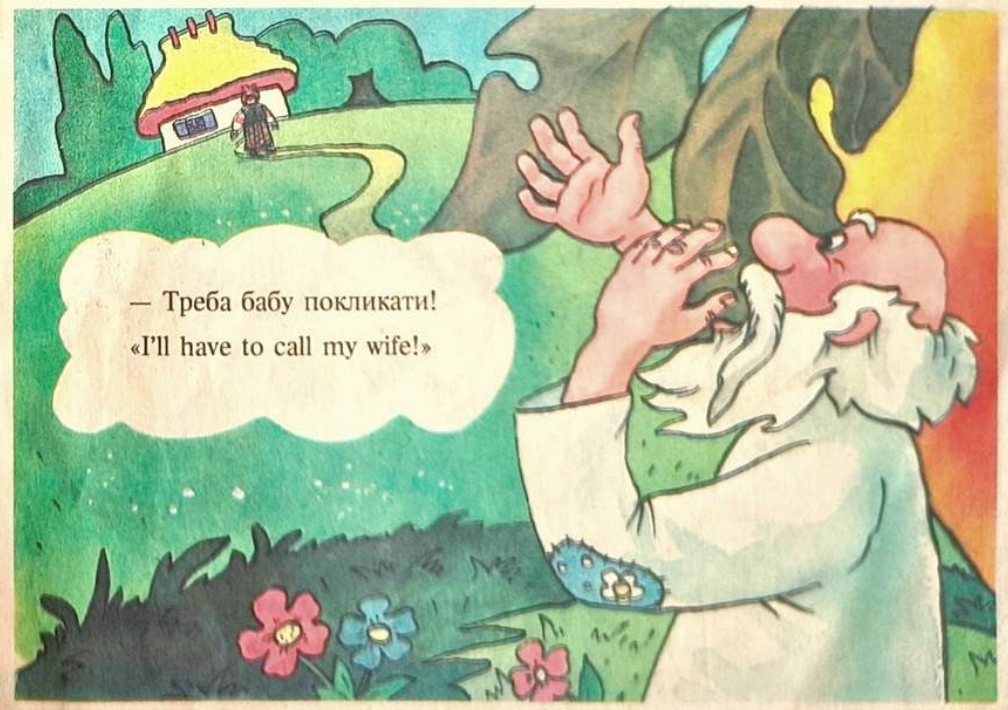
та й виросла!
And it grew very large!



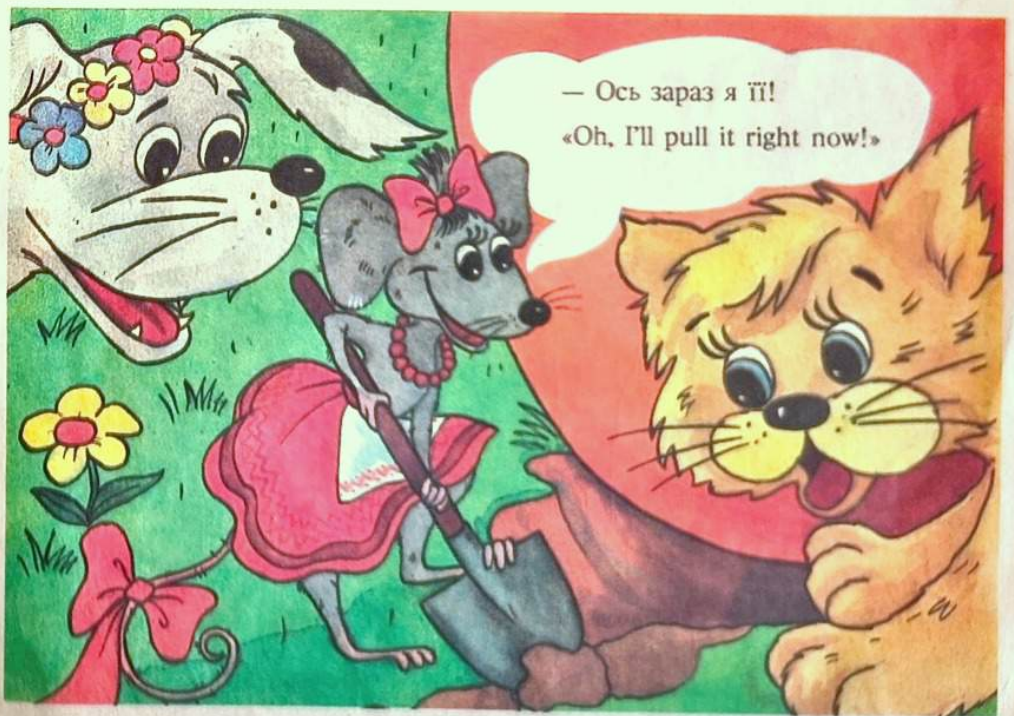
Тягнув, тягнув, а вирвати не може.
The old man tried to pull it out.
He pulled and pulled, but couldn't pull it out.



Настав час ріпку рвати.
It was time to pull out the turnip.



— Треба бабу покликати!
«I'll have to call my wife!»





Видавництво «Рось», 252070, Київ-70,
Андріївський узвіз, 2а.
Здано на виробництво 11.01.95 р. Підписано
до друку 07.03.95 р.
Формат 60x84/8. Папір офсетний № 1.
Обл.-вид. арк. 2.9. Ум.-друк. арк. 0,93.
Замовлення 0215003.
Видруковано на журнальному комплексі
видавництва Преса України, Київ-146,
вул. Героїв космосу, 6.

© Видавництво «Рось», 1995